



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
19 November 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Третий комитет

Пункт 117(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Бахрейн, Египет, Индонезия, Йемен, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан и Южная Африка: поправки к проекту резолюции A/C.3/58/L.30/Rev.2**

## Положение израильских детей и оказание им помощи

1. В заглавии проекта резолюции опустить слово «израильских» и после слова «детей» вставить слова «в Ближневосточном регионе». Следовательно, заглавие будет читаться следующим образом:

«Положение детей в Ближневосточном регионе и оказание им помощи».

2. В пятом пункте преамбулы опустить слово «израильские» и вставить слова «на Ближнем Востоке». Перед словом «терроризма» вставить слова «оккупации, насилия и». Следовательно, этот пункт будет читаться следующим образом:

*«будучи обеспокоена тем, что на Ближнем Востоке дети, страдающие от последствий оккупации, насилия и терроризма, лишены многих основных прав, предусмотренных в Конвенции».*

3. После пятого пункта преамбулы добавить следующий пункт:

*«подчеркивая, что иностранная оккупация, нарушения норм международного права, в том числе международного гуманитарного права, нарушения документов, касающихся благополучия детей, и лишения, вражда и конфронтация являются главными причинами страданий и тягот детей во всем Ближневосточном регионе».*

4. В седьмом пункте преамбулы после слова «насилия» добавить слова «военных нападений, чрезмерного использования силы» и перед словом «детей» опустить слово «израильских». Этот пункт в исправленном виде должен читаться следующим образом:



«заявляя о своем осуждении всех актов насилия, военных нападений, чрезмерного использования силы и подстрекательства к насилию и терроризму, приводящих к большому числу убитых и раненых, в том числе среди детей».

5. Заменить восьмой пункт преамбулы следующим пунктом:

«подтверждая обязательства Израиля, оккупирующей державы, согласно Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года».

6. В пункте 1 постановляющей части заменить слово «израильские» словами «на Ближнем Востоке», а после слова «от» вставить слова «оккупации, лишения». Этот пункт в исправленном виде должен читаться следующим образом:

«1. *подчеркивает* настоятельную необходимость того, чтобы на Ближнем Востоке дети вели нормальную жизнь, свободную от оккупации, лишений, терроризма, разрушений и страха».

7. Заменить пункт 2 постановляющей части следующим пунктом:

«2. *заявляет о своей поддержке* всех усилий по достижению справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке и по обеспечению мира и процветания для народов региона, включая детей».

---